

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Distrito en Público*

**Sala Municipal de la Ciudad de Pico Rivera**  
**6615 South Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**26 de julio, 2012**

**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**

**Sesión Abierta – 7:00 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar la junta o a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### AGENDA

#### 1. LLAMAR AL ORDEN

La junta fue iniciada por \_\_\_\_\_, Presidente, a las \_\_\_\_\_ p. m.

##### 1.1 **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Dr. Joseph Rivera, Presidente  
Delia Alvidrez, Vice Presidente  
Rita Jo Ramirez, Escribana  
Rachel Canchola, Miembro  
Alfred Renteria, Jr., Miembro

##### 1.2 **PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Dra. Myrna Rivera Coté, Superintendente  
Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director, Servicios al Estudiante  
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Pearl Iizuka, Consultante, Servicios Comerciales

#### 2. COMENTARIOS AL PÚBLICO DE ARTÍCULOS EN REUNIÓN CERRADA

#### 3. PASAR A REUNIÓN CERRADA

4. **REUNIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

- 4.1 Disciplina al Estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))  
Estudiantes Nos. 1-2012/2013 hasta 2-2012/2013
- 4.2 Empleo Público Disciplina / Despido / Liberación / Queja (Conforme al Código del Gobierno §54957)
- 4.3 Conferencia con Negociadores de Trabajo (Conforme a la subdivisión (a) Código de Gobierno § 54957.6) Representantes Designados por la Agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos; Edward L. Kunkel, Camacho y Kunkel  
Organizaciones de Empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no Representados
- 4.4 Asignación de Empleado Público / Empleo (Conforme al Código de Gobierno §54957)  
Personal Titulado Registro No. 3-2012/2013  
Personal Clasificado Registro No. 1-2012/2013

5. **RECONVOCAR EN JUNTA ABIERTA – 7:00 p.m.**

- 5.1 **SALUDO A LA BANDERA**  
**SECRETARIA DE ACTAS** Sandy Watkins  
**VISITANTES** Registro No. 4-2012/2013

6. **COMENTARIOS AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN REUNIÓN CERRADA**

7. **APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe la agenda como fue presentada.  
(Referente a páginas 1-33)*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

8. **COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTÍCULOS NO EN LA AGENDA** (Tarjeta amarilla para oradores)

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código de Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no está en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitarán a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**9. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones relacionadas con el distrito.*

**10. INFORMES DE LA SUPERINTENDENTE**

*La Superintendente le informa a la Mesa Directiva sobre asuntos educativos pertinentes, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**11. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo Consentimiento de la Agenda son aquellos en los cuales la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de la Mesa, personal, o el público pidan que los artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos para aprobar. Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados. Cada Artículo en Consentimiento de la Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendado.*

AUDENCIA: (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento cuando los miembros de la audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en el CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA solamente.** Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor de notar que las preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a requisitos de confidencialidad.*

*El Presidente de la Mesa Directiva convocará una moción y una segunda para iniciar discusiones de la Mesa en el Consentimiento de la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más fondo y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

**11.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE**

A. Aprobar las minutas de las Juntas Especiales de la Mesa Directiva llevadas a cabo el 8 de junio del 2012, 28 de junio del 2012, 9 de julio del 2012, 10 de julio del 2012 y la Junta Ordinaria llevada a cabo el 14 de junio del 2012.

**11.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

A. Aprobar la asistencia a los *Talleres para la Disciplina, Suspensión y Expulsión de Estudiantes* a ser llevados a cabo el 29 de agosto del 2012, Superintendente de Escuelas del Condado de San Bernardino, San Bernardino, CA. Un miembro del personal certificado asistirá. El costo total de \$136.32 a ser cubierto por la cuenta para la Capacitación Profesional de Educación Especial.

(Referente a la página 85)

## 11.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- B. Aprobar el Acuerdo para Servicios con Servicios Basados en la Educación (*Educational Based Services -EBS*) para el año escolar del 2012-2013 para proporcionar un Patólogo para la Comunicación Oral y el Lenguaje durante el año escolar 2012-2013 a partir del 20 de agosto del 2012 hasta el 20 de junio del 2013. El costo total de \$90,300.00 a ser cubierto por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a las páginas 86-90)
- C. Aprobar el acuerdo de mantenimiento para el año escolar 2012/2013 entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Accelify*, la cual es la compañía que ahora presta servicios para SEIS. Existe la necesidad de integrar componentes y servicios para permitir transferencias de datos entre SEIS y el sistema Aeries Eagle del distrito. SEIS es el programa actual para IEPs usado por el Departamento de Educación Especial del Distrito. El costo de \$1,648.50 será pagado con Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a las páginas 91-94)
- D. Aprobar el Memorándum de Entendimiento con *Boston Reed*, un colegio vocacional, para el año escolar 2012/2013, a partir del 1° de julio del 2012 hasta el 30 de junio del 2013. Los servicios ofrecidos serán gratuitos para el Distrito.  
(Referente a las páginas 95-97)
- E. Aprobar el Memorándum de Entendimiento con *Exchange Club Family Support Center*, un Programa para Padres y para la Vida Familiar, para el año escolar 2012/2013, a partir del 22 de agosto del 2012 hasta el 6 de junio del 2013. Los servicios ofrecidos no excederán \$1,500.00 y serán cubiertos por la Donación para Escuelas Seguras / Estudiantes Saludables.  
(Referente a las páginas 98-100)
- F. Aprobar / Ratificar pago de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución para el estudiante #571824. Autorizar pago en una cantidad que no exceda \$18,868.00 de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución y al Código de Educación, Secciones 56035, 56365, 56366, y 56740, a ser pagados por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a la página 101)
- G. Aprobar / Ratificar pago de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución para el estudiante #571824. Autorizar pago en una cantidad que no exceda \$18,868.00 de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución y al Código de Educación, Secciones 56035, 56365, 56366, y 56740, a ser pagado por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a la página 102)

## **11.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- H. Aprobar / Ratificar pago de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución para el estudiante #570913. Autorizar pago en una cantidad que no exceda \$18,868.00 de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución y al Código de Educación, Secciones 56035, 56365, 56366, y 56740, a ser pagado por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a la página 103)
- I. Aprobar / Ratificar pago de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución para el estudiante #571826. Autorizar pago en una cantidad que no exceda \$18,868.00 de acuerdo a los Términos del Acuerdo(s) de Resolución y al Código de Educación, Secciones 56035, 56365, 56366, y 56740, a ser pagado por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a la página 104)
- J. Aprobar / Ratificar acuerdo con los padres para el reembolso de servicios de transportación para estudiantes con discapacidades. Los estudiantes serán transportados a / de varios planteles escolares del Distrito Escolar Unificado El Rancho, Escuelas No Públicas, y agencias No Públicas de acuerdo al Plan de Educación Individualizada y / o acuerdo(s) de resolución. Los servicios serán ofrecidos a partir del 1° de julio del 2012 al 30 de junio del 2013. El reembolso por millas viajadas será calculado de acuerdo a la tasa federal para millas viajadas, y no deberá exceder \$24,000.00, con pagos por parte del distrito de acuerdo a lo especificado por la Ley Pública 108-446 IDEA; Código de Educación, Secciones 56035, 56365-56366 y 56740; a ser pagado por Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial.  
(Referente a la página 105)

## **11.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- A. Aprobar la asistencia de (1) asesor certificado a la Conferencia del Área de Los Angeles para Asesores de Escuelas Preparatorias en el Centro de Convenciones en Pasadena, California, el 1° de octubre del 2012, y reembolso de cuotas de estacionamiento. Gastos totales que no excedan \$73.00 a ser pagado por los Fondos Generales de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a la página 106)
- B. Aprobar la asistencia de cuatro (4) asesores certificados de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia CSU del Sur de California para Asesores de Escuelas Preparatorias en el Centro para Convenciones de Ontario en Ontario, California el 3 de octubre del 2012, y reembolso de cuotas de estacionamiento. Gastos totales que no excedan \$292.00 a ser pagados por los Fondos Generales de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a la página 107)

### **11.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- C. Aprobar la asistencia de cinco (5) asesores certificados de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia para Asesores de la Universidad de California en UC Irvine en Irvine, California, el 19 de septiembre del 2012, y reembolso de cuotas de estacionamiento. Gastos totales que no excedan \$250.00 a ser pagado por los Fondos Generales de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a la página 108)
  
- D. Aprobar la participación de dieciséis (16) estudiantes del Primer Equipo (Varsity) de Baloncesto para Niños, tres (3) miembros del personal certificado, y un (1) entrenador asistente en el Campeonato de Baloncesto para Escuelas Preparatorias de Las Vegas en Las Vegas, Nevada, del miércoles 26 de diciembre del 2012 al sábado 29 de diciembre del 2012 (vacaciones de invierno). El costo aproximado de \$3,200.00 para transporte en camioneta de El Rancho, alojamientos en Marriot Las Vegas, y alimentos a ser pagado con recaudaciones de fondos de los estudiantes, donaciones de organizaciones de apoyo, y Fondos ASB, sin costo alguno para el distrito.  
(Referente a las páginas 109-110)
  
- E. Aprobar / Ratificar acuerdos con consultantes con dos (2) eruditos y dos (2) conservadores para presentar en el Instituto de Verano para la Enseñanza de la Historia Americana, a partir del 23 de julio del 2012 hasta el 25 de julio del 2012. Cada erudito recibirá \$700.00 y cada conservador \$300.00. Gastos totales de \$2,000.00 a ser pagados por Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana (TAH).  
(Referente a las páginas 111-115)
  
- F. Aprobar el acuerdo de consultantes con el Dr. William Deverell, Director del Instituto de California y del Occidente Huntington-USC, para servir como director del contenido e historiador principal del Programa para la Enseñanza de Historia Americana, a partir del 27 de julio del 2012 hasta el 30 de julio del 2013. Gastos totales que no excedan \$44,000.00 a ser pagados por Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana.  
(Referente a las páginas 116-117)
  
- G. Aprobar el acuerdo de consultantes con Jack Bareilles, evaluador principal del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana, a partir del 27 de julio del 2012 hasta el 30 de junio del 2013. Gastos totales que no excedan \$25,000.00 a ser pagados por Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana.  
(Referente a las páginas 118-119)
  
- H. Aprobar el acuerdo de consultantes con Kim Matsunaga, historiadora local, para servir como coordinadora para el Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana, a partir del 27 de julio del 2012 hasta el 30 de junio del 2013. Gastos totales que no excedan \$20,000.00 a ser cubiertos por Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana.  
(Referente a las páginas 120-121)

### 11.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- I. Aprobar el acuerdo de consultantes con Michael Zack, historiador local, para ayudar con el Programa para la Enseñanza de Historia Americana, a partir del 27 de julio del 2012 hasta el 30 de junio del 2013. Gastos totales que no excedan \$25,000.00 a ser pagados por Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana.  
(Referente a las páginas 122-123)
- J. Aprobar el acuerdo de consultantes con Marcy Romero para ofrecer servicios de traducciones y publicaciones para el año escolar 2012-2013, a partir del 27 de julio del 2012 hasta el 30 de junio del 2013. Gastos totales que no excedan \$3,000.00 a ser pagados por los Fondos Centralizados EIA/LEP.  
(Referente a las páginas 124-125)
- K. Aprobar / Ratificar el acuerdo con Blackboard *Connect Inc.* para ofrecer servicios de Notificación *Teleparent* y *Blackboard Connect* para Maestros / Servicios K-12, así como apoyo las 24 horas del día, entrenamiento en línea, y mantenimiento para todas las escuelas K-12, a partir del 1° de julio del 2012 al 30 de junio del 2013. Gastos totales de \$33,582.30 a ser pagados al principio del término del contrato por los Fondos del Título I para Ayuda PI y fondos que no sean para PI.  
(Referente a las páginas 126-128)
- L. Aprobar la enmienda a los fondos para el Artículo de la Directiva 9.3 A, aprobado el 29 de junio del 2012, contrato con *Adrylan Communications, Inc.*, para acceso al Sistema Administrativo de Datos de las Evaluaciones para Educadores (EADMS) para el año escolar 2012-2013, a partir del 1° de julio del 2012 al 30 de junio del 2013. Gastos totales de \$138,564.89 serán pagados al principio del término del contrato, como está estipulado en el contrato, a ser pagado por ~~Fondos del Título I (50%), Fondos EIA/SCE (45%)~~ Fondos del Título I Reservados: Asistencia a Escuelas PI (43.7%), Fondos del Título I Reservados: Asistencia a Escuelas que No Son PI (51.3%), y Fondos del Título III (5%).  
(Referente a la página 129)
- M. Aprobar / Ratificar la Solicitud / Plan del Título II para la Educación Vocacional, Parte C, Sección 131, para el año fiscal 2012-2013 para fondos en la cantidad de \$77,904.00.  
(Referente a las páginas 130-143)
- N. Aprobar la presentación a la Oficina de Educación del Condado de Los Angeles del Reporte Trimestral de Resoluciones a Demandas Williams/Valenzuela/CAHSEE para las Quejas Uniformes para el 2011-2012. El reporte indica que no se presentó ninguna queja con ninguna de las escuelas del distrito durante el cuarto trimestre, el cual cubre el periodo del 1° de abril del 2012 al 30 de junio del 2012.  
(Referente a las páginas 144-145)

#### 11.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES

- A. Aprobar / Ratificar los reportes de Servicios Comerciales para el mes de junio del 2012.  
(Referente a las páginas 146-149)
- B. Aprobar la aceptación de donaciones de un refrigerador usado con un valor aproximado de \$100 a la Escuela Primaria South Ranchito por parte de Sonia Anaya a ser usado por la Asociación de Padres y Maestros (PTA) de South Ranchito.  
(Referente a la página 150)
- C. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la firma legal de *Atkinson, Andelson, Loya, Ruud & Romo* para ofrecer servicios legales para Servicios Especiales, incluyendo Bono de Obligación General y proyectos de modernización. El acuerdo tendrá efecto del 1° de agosto del 2012 al 30 de junio del 2013; honorarios legales son pagaderos en base a tarifas por hora.  
(Referente a las páginas 151-155)
- D. Aprobar el acuerdo de servicios anuales entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Tri-Signal Integration, Inc.* para desempeñar un programa de pruebas e inspección de sistemas de alarmas contra incendio a través del distrito. El costo total de \$13,960.00 es pagadero con Fondos Restringidos para Mantenimiento.  
(Referente a las páginas 156-160)
- E. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Tech Ed Services, Inc.* para servicios profesionales para ayudar con el proceso para la Solicitud con *Universal Fund* (E-Rate) para el año de fondos del 2013 con opción a dos años subsecuentes a un costo reducido. El costo total de \$40,500.00 será pagadero por los Fondos Generales del Distrito / E-Rate.  
(Referente a las páginas 161-165)
- F. Aprobar la asistencia de cuatro miembros del personal clasificado del Departamento de Mantenimiento y Operaciones al “Seminario para el Mantenimiento de Equipo para la Eficiencia Óptima” patrocinado por *Southern California Gas Company* el jueves 9 de agosto del 2012 en Downey, California. No hay costo alguno para el distrito.  
(Referente a la página 166)
- G. Aprobar el contrato con *Brandow & Johnston, Inc.* para ofrecer servicios de ingeniería civil relacionados al diseño de un nuevo camino de acceso para en caso de incendio y una boca de incendio en el plantel de la Escuela Primaria Rivera. El costo total de \$10,800.00 es pagadero por los Fondos Presupuestados de Cuotas para Inmobiliarias.  
(Referente a las páginas 167-175)

#### **11.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- H. Aprobar la compra de equipo adicional y servicios de instalación de cableado para comunicación de datos en la Escuela Primaria Durfee por parte de *AAA Solar Electric, Inc.* como parte del Itinerario de California para Contratos Múltiples (CMAS) Contrato No. 3-10-70-2781B para la modernización de infraestructura de la red local. Gastos totales de \$2,500.00 a ser pagaderos por Fondos de Obligación General de la Medida “EE”.  
(Referente a las páginas 176-177)
- I. Aprobar el contrato entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Condado de Los Angeles para servicios policíacos adicionales el cual autoriza que el Departamento del Alguacil proporcione, cuando sea necesario, servicios adicionales durante funciones escolares extracurriculares. La suma del contrato está basada en cuotas pagaderas por hora como lo establece el Controlador Auditor del Condado; el acuerdo estará en efecto por un periodo de cinco años. El costo total será pagado por los Fondos Generales.  
(Referente a las páginas 178-190)
- J. Aprobar el acuerdo para el contrato suplementario No. 11-1244-1 (enmienda al acuerdo No. 11-1244 aprobado el 25 de agosto del 2011) entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la Ciudad de Pico Rivera para el reembolso de costos para Servicios Policíacos para Eventos Especiales / Ausentismo. El acuerdo para el contrato suplementario estará en vigor del 1º de septiembre del 2012 al 30 de junio del 2013; el costo total al distrito no deberá exceder \$64,205.00, a ser pagado por Fondos Generales.  
(Referente a las páginas 191-194)

#### **11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- A. Adoptar / Ratificar la Declaración de Necesidad en caso de que no haya un suficiente número de personas con credenciales completas para cubrir las necesidades de empleo para el año escolar 2012-2013, a partir del 1º de julio del 2012.  
(Referente a las páginas 195-198)
- B. Aprobar / Ratificar el Acuerdo de Afiliación para Entrenamiento Clínico entre Hope International University y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD) a partir del 1º de julio del 2012 al 30 de junio del 2013.  
(Referente a las páginas 199-205)
- C. Aprobar / Ratificar el Acuerdo de Afiliación para Educación en el Campo entre la Universidad de California Los Angeles (UCLA) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD), a partir del 26 de julio del 2012 al 26 de julio del 2019.  
(Referente a las páginas 206-210)

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- D. Aprobar / Ratificar el Contrato de Empleo para el Director de Recursos Humanos para el año escolar 2012-2013.  
(Referente a las páginas 211-213)
- E. Aprobar / Ratificar la enmienda al Contrato de Empleo para el Director de Servicios al Estudiante para el año escolar 2012-2013.  
(Referente a las páginas 214-216)
- F. Aprobar el Registro del Personal Certificado No. 3-2012/2013  
(Referente a las páginas 217-285)
1. Autorización y Ratificación de Empleo:
- a. Coordinador, Programas Categóricos (1) – Programas Categóricos  
Fuente de Financiación: Título I / Pruebas CAHSEE / Título III-LEP / EIA-SCE / Título III  
Efectivo: 7/27/ 12  
Garcia, Rachel
- b. Maestra de Recursos – Mejoras al Programa (1) – Programas Categóricos  
Fondos: Título I / Título III-LEP / EIA / Pruebas CAHSEE / EIA-SCE / Título III/ Título I-Parte A  
Efectivo: 7/27/12  
Pantoja-Velasco, Alejandra
- c. Decano (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/27/12
- d. Maestros de Educación Especial a Prueba (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 8/16/12  
Villaneda, Ruth  
Efectivo: 8/20/12  
Atencio, Sam
- e. Asesores de Servicios para Alumnos y Asistencia (2) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: EIA/SCE  
Efectivo: 8/13/12  
Ornelas, Erika Y. – ERHS  
Fuente de Financiación: Título I / EIA-SCE / EIA-LEP  
Efectivo: 8/13/12  
Pena-Godoy, Jeanette – Secundaria North Park y Rivera
- f. Asesor (1) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: Título I / EIA-SCE / Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 8/13/12  
Pena, Ramon – ERHS

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

g. Entrenadores para la Instrucción - RTI (7) de la Lista de Destitución

Fuente de Financiación: Título I

Efectivo: 8/20/12

Aguirre, Rachel – Birney  
Alonso, Janet – Rio Vista  
Ibarra, Virginia R. – South Ranchito  
MacKay, Renee – Primaria Rivera  
Martinez, Diane J. – Magee  
Paneda, Aracely – North Ranchito  
Sermeno, David - Durfee

h. Maestros (29) de la Lista de Destitución

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 8/20/12

Arrata, Diana  
Barrios, Justin  
Celiz, Michael  
Esqueda, Dawn  
Estrada, Susan  
Flores, Margaret C.  
Fodor, Kaylyn  
Heredia, Claudio  
Hernandez, Rosie  
Iturrino, Christine  
Jimenez, Pablo  
Juarez, Alejandra  
Larios, Andrea  
Ledden, Brendan  
Mata, Diana  
Muller, Michael  
Oliver, Olivia  
Pardee, Summer  
Parra, Robert  
Ponce, Bernice  
Ponciano, Edwin  
Pringle, John  
Ramirez, Blanca  
Rodriguez, George Jr.  
Rubio, Israel J.  
Salisbury, Beth  
Valera-Barajas, Maria  
Valle, Collene  
Verbera, Judith

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- i. Director (1) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: Fondos generales del Distrito / Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 7/1/12  
Collings, Charles E. – Centro de Educación El Rancho
- j. Coordinador 50% (1) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: Fondos del Subsidio para la Enseñanza de Historia Americana  
Efectivo: 7/1/12  
Ramirez, Linda
- k. Maestra de Educación Especial RSP (1) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 8/20/12  
Palomino, Jennifer
- l. Maestro de Educación Especial SAI (1) – a Prueba – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 8/20/12  
Mortensen, Ryan
- m. Maestros del Centro Educativo El Rancho (3) de la Lista de Destitución  
Fuente de Financiación: Fondos del Centro Educativo El Rancho  
Efectivo: 8/22/12  
Garza, Nora  
Lex, Kathleen  
Noriega, Karen
- n. Maestros del Centro Educativo El Rancho (4) Temporal  
Fuente de Financiación: Fondos del Centro Educativo El Rancho  
Efectivo: 8/22/12  
Cottini, Clorinda  
España, Virginia  
Flores, Eva  
Johnson, Felicity
- o. Asesor del Centro Educativo El Rancho (1) Temporal  
Fuente de Financiación: Fondos del Centro Educativo El Rancho  
Efectivo: 8/22/12  
Silva, Patrick
- p. Maestros Substitutos (9) – a través del Distrito  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 8/20/12  
Alvarez, Carmen  
Amezcuca, Cynthia  
Arnesen-Sanchez, Shirley  
Carbajal, Richard  
Gonzalez-Rosas, Emma C.

Luna, Alfonso  
Moreno, Ruben

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Ramirez, Luz  
Vasquez, Hilda
- q. Psicóloga Escolar Substituta (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 8/16/12  
Persico, Christina
- r. Maestra Substituta de Estudios Independientes y Hogar / Hospital (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 8/22/12  
Garcia, Brandi
2. Autorización y Ratificación de Empleo para las Clases de Verano:
- a. Maestros de Educación Especial (7)  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 6/18/12 – 7/20/12  
Alcaraz, Tania  
Bielejeski, Kimberly  
Garcia, Brenda  
Garcia, Maria  
Gollette, Judithanne  
Lopez, Gabriel  
Ramos, Araceli
- b. Maestra Substituta para el Hogar (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para Educación Especial  
Efectivo: 6/18/12 – 7/20/12  
Garcia, Brandi
3. Autorización de la Petición para Ausencia Bajo el Decreto para Ausencias Familiares o Médicas (FMLA):
- a. Maestra de Primaria (1) – North Ranchito  
Efectivo: 8/20/12 – 6/7/13  
Gonzalez, Maria
4. Autorización de la Petición para Ausencia Personal:
- a. Patóloga para la Comunicación Oral y el Lenguaje (1) – Servicios al Estudiante  
Efectivo: 8/20/12 – 6/20/13  
Ramirez, Diana G.

5. Autorización de Jubilación Anticipada:  
a. Maestra Certificada (1)  
Efectivo: 7/1/12  
Murillo, Linda – Primaria Rio Vista

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

6. Autorización de la Petición para Renuncia:  
a. Superintendente Auxiliar, Servicios Educativos (1) – Oficina del Distrito I  
Efectivo: 7/22/12  
Smith, Susanna
7. Autorización y Ratificación de Asignaciones de Deberes Extra / Pago Extra:  
RECURSOS HUMANOS:  
a. Enmienda a la Asignación de Pago Suplemental (Año Escolar 11-12):  
Miembros del Personal Certificado (17) – Preparatoria El Rancho  
Gasto: \$26,990.00  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 11/30/11 – 6/13/12
- | <u>Personal</u>              | <u>Asignación</u>             |
|------------------------------|-------------------------------|
| Correa, Gerardo              | Historia Europea              |
| Diaz, Daniel                 | Historia de los EE.UU.        |
| Francis, Steve               | Cálculo A y B                 |
| <b><u>Francis, Steve</u></b> | <b><u>Multi Cálculo</u></b>   |
| Katsumura, Claire            | Biología                      |
| Leonardi, Marcello           | Ciencias Ambientales          |
| Llanes, Frank                | Literatura en Español         |
| Llanes, Frank                | Lenguaje Español              |
| Lugo, Shirley                | Lenguaje Español              |
| Melgar, Carlos               | Estadísticas                  |
| Meza, Benjamin               | Ciencias Políticas / Gobierno |
| Oase, Kristin                | Historia Europea              |
| Ortiz, Herb                  | Coordinador A.P.              |
| Qureshi, Parvin              | Historia de los EE.UU.        |
| Ramirez, Ricardo             | Lenguaje Español              |
| Rojas, James                 | Psicología                    |
| Sorenson, Jim                | Lenguaje Inglés               |
| Wlasick, Stan                | Lenguaje Inglés               |
| Zook, Thomas                 | Física C1 & C2                |
- b. Asignación de Pago Suplemental:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria El Rancho  
Gasto: \$1,150.50  
Fuente de Financiación: Fondos ASB  
Efectivo: 7/27/12 – 12/31/12
- | <u>Personal</u>   | <u>Asignación</u>   |
|-------------------|---|
| Salway, Stacey L. | Primer Equipo/ Segundo Equipo Campo<br>Travesía Varones/Mujeres |

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

c. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria El Rancho

Gasto: \$2,928.02

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 7/27/12 – 6/30/13

Personal

Ramirez, Adrian

Asignación

Segundo Equipo Polo Acuático

Varones

d. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (7) – Preparatoria El Rancho

Gasto: \$57,025.68 (1er y 2º semestre)

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 8/22/12 – 6/6/13

Personal

Chapman, Mary

Crone, John

Crone, John

Crone, John

Cordero, Reginald

Dodd, Jacqueline

Iniguez-Kemp, Kenia

Wlasick, Stan

Wlasick, Stan

Zeko, Paul

Asignación

Asesora de Actividades

Administrador del Sitio Web de la  
Escuela Preparatoria

Anuario

Fotografía

Banda de la Escuela Preparatoria

Coro

Porras

Drama

Escenario

Periódico

e. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (8) – Preparatoria El Rancho

Gasto: \$42,540.88

Fuentes de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 8/22/12 – 6/6/13

Personal

Padilla, Christina

Francis, Steve

Llanes, Frank

Flores-Orihuela, Yamileth

Meza, Ben

Larrache, Freddy

Kiralla, Valerie

Shigezane, Randy

Departamento

Inglés

Matemáticas

Lenguaje Moderno

Ciencias Naturales

Ciencias Sociales

Educación Especial

Artes Visuales y Bellas Artes

Educación Física

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

f. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (15) – Preparatoria El Rancho

Gasto: \$24,268.69

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 11/30/12 – 6/6/13

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Correa, Gerardo	Historia Europea
Diaz, Daniel	Historia de los EE.UU.
Francis, Steve	Cálculo A y B
Francis, Steve	Cálculo B y C
Katsumura, Claire	Biología
Leonardi, Marcello	Ciencias Ambientales
Llanes, Frank	Literatura en Español
Llanes, Frank	Lenguaje Español
Lugo, Shirley	Lenguaje Español
Meza, Benjamin	Ciencias Políticas / Gobierno
Oase, Kristin	Historia Europea
Ortiz, Herb	Coordinador A.P.
Quereshi, Parvin	Historia de los EE.UU.
Ramirez, Ricardo	Lenguaje Español
Rojas, James	Psicología
Sorenson, Jim	Lenguaje Inglés
Wlasick, Stan	Literatura en Inglés

g. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (11) – Preparatoria El Rancho

Gastos: \$8,239.74

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 8/22/12 – 11/30/12

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Chavez, Jazmin	Entrevista
Diaz, Justin	Arte
Elias, Raul	Economía
Francis, Steve	Matemáticas
Flores-Orihuela, Yamileth	Ciencias Naturales
Lam, Dawn	Música
Oase, Kristin	Coordinadora del Decatlón
Oase, Kristin	Súper Examen / Ciencias Sociales
Ortiz, Herb	Coordinador A.P.
Sorenson, James	Lenguaje / Literatura
Wlasick, Stan	Comunicación Oral
Zeko, Charissa	Ensayo

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

### h. Asignación de Pago Suplemental:

Miembro del Personal Certificado (2) – Preparatoria Salazar

Gasto: \$2,436.76

Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito

Efectivo: 8/24/12 – 1/25/13

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Gaeta, Leticia	Anuario
Walker, Earnestine	Periódico

### SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

#### i. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembro del Personal Certificado (58) – Servicios al Estudiante

Gastos: \$109,375.00

Fuente de Financiación: Cuenta para Estudios Independientes / Enseñanza en Casa

Efectivo: 8/22/12 – 6/6/13

#### Personal Certificado:

Aguirre, Rachel	Alcaraz, Tania	Alonso, Janet
Arrata, Diana	Baleski, Teresa	Bernal, Sofia
Bielejeski, Kimberly	Brandt, Paul	Bronson, Christopher
Cadena, Elisa	Carreon, Lilia	Chita-Williams, Roxane
Cordova, Sylvya	Cunningham, Sean	Esquivel-Torres, Tammy
Farris, April	Flores, Veronica	Fodor, Kaylyn
Galarza, Carlos	Gallegos, Dolores	Galvan, Maybrit
Gonzalez, Bernadette	Gunningham, Karen	Iturrino, Christine
Jose, Melinda	Kaszycki, William	Kerr, Megan
Knapp, Dean	Lam, Dawn	Leal, April
Leos, Mia	Lincoln, Thea	Lopez, Gabriel
Lopez-Cadena, Erin	Mackay, Renee	Madera Arriola, Delia
Marquez, Lena	Martinez, Isela	Mattingly, Lisa
Mendoza, Steven	Miranda, April	Paolucci, Gina
Perez, Lavelle	Rivas, Oscar	Pizana, Socorro
Rojo, Gabriela	Salcido, Paula	Shepard, Maisha
Sierra, Ronald	Stinson, Sharon	Torres, Lourdes
Vega, Paulina	Villalobos, Rachel	Walker, Brian
Walker, Earnestine	Webster, Sally	Wing, James
Zeko, Paul		

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

j. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembro del Personal Certificado (13) – Servicios al Estudiante

Gastos: \$44,869.50

Fuente de Financiación: Subsidio para Escuelas Seguras / Estudiantes Saludables

Efectivo: 8/22/12 – 6/6/13

Personal Certificado:

Alonso, Janet

Chavez, Jazmin

Davila, Tracy

Garcia, Alma

Hernandez, Jose

Herrera-Novelo, Carolyn

Maley, Lorena

Stinson, Sharon

Salcido, Paula

Shibata, Valentina

Silva, Donna

Tanielu, Maritel

Valenzuela, Aracely

Plantel Escolar:

Rio Vista

Preparatoria El Rancho

Durfee

Burke

South Ranchito

Primaria Rivera

Birney

Valencia

North Ranchito

Salazar

Magee

North Park

Secundaria Rivera

k. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembro del Personal Certificado (1) – Servicios al Estudiante

Gasto: \$2,612.00

Fuente de Financiación: Decreto Americano para la Recuperación y Reinversión

Efectivo: 3/19/12 – 4/30/12

Shibata, Valentina

SERVICIOS EDUCATIVOS:

l. Enmienda a la Asignación de Estipendios:

Miembros del Personal Certificado (15)

Gasto Total que no Exceda: \$18,983.25

Fuente de Financiación: Fondos para la Enseñanza de Historia Americana

Efectivo: 8/23/11 – 6/30/12

Aguirre, Rachel (Primaria Birney)

Atencio, Leonard (Primaria Birney)

**Alderete, Elisa (N. Ranchito)**

Barrera, Elizabeth (Primaria N. Ranchito)

Cochran, Charlotte (Primaria N. Ranchito)

Davila, Tracey (Primaria Durfee)

Lopez-Román, Ivette (Primaria Valencia)

Najar-Robles, Veronica (Primaria Valencia)

Oliver, Olivia (Primaria Magee)

Robledo, Deborah (Primaria Durfee)

Salcido, Paula (Primaria N. Ranchito)

Somarriba, Lorena (Primaria Rio Vista)

Veach, Annette (Primaria Valencia)

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Vela, April (Secundaria Rivera)

Yanez, April (Primaria Rivera)

m. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembros del Personal Certificado (32) – Secundaria North Park

Gasto Total que no Exceda: \$23,757.83

Fuente de Financiación: EIA/SCE, Título I, y Fondos EIA/LEP

Efectivo: 8/27/12 – 6/6/13

Aranda, Jesse

Arellano, Karen

Ayala-Zitouni, Lorrie

Bae, Minerva

Barrios, Angie

Bielejeski, Kimberly

Boyce, Darrick

Canizales, Pedro

Charmello, John

Chita, Roxana

Cosentino, Joleene

Craft, Cliff

Flores, Rene

Gallegos, Dolores

Gonzalez, Guadalupe

Gutierrez, Consuelo

Hernandez, Victor

Laplante, Martine

Madikians, Angela

Madina, David

Mendoza, Steve

Perez-Selsky, Ricardo

Ponciano, Lorena

Ronzello, Nancy

Sermeno, Su

Tanielu, Maritel

Valdiviez, Natalie

Vasquez, Gloria

Wakefield, Ron

Webster, Sally

Wing, James

Zola, Todd

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- n. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Administradora Certificada (1) – Secundaria North Park  
Gasto Total que no Exceda: \$4,480.39  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE y del Título I  
Efectivo: 8/27/12 – 6/6/13  
Rodriguez, Priscilla
- o. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Asesores Certificados (2) – Secundaria North Park  
Gasto Total que no Exceda: \$2,285.47  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE y del Título I  
Efectivo: 8/27/12 – 6/6/13  
Celiz, Patricia  
Godoy, Jeanette
- p. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Primaria Birney  
Gasto Total que no Exceda: \$1,208.03  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 8/22/12 – 6/6/13  
Rosales, Cindy
- q. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Administrador Certificado (1) – Preparatoria de Continuación Ruben Salazar  
Gasto Total que no Exceda: \$995.64  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 9/1/12 – 5/25/13  
Reyes, Reynaldo
- r. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (12) – Preparatoria de Continuación Ruben Salazar  
Gasto Total que no Exceda: \$2,254.98  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 9/1/12 – 5/25/13  
Diaz, Evette  
Draper, Sandra  
Gaeta, Leticia  
Galarza, Carlos  
Gonzalez, Bernadette  
Gonzalez, Gabriel  
Guerrero, Guadalupe  
Lopez-Cadena, Erin  
Martinez, Arianne  
Quintero-Cadena, Karen  
Shibata, Valentina  
Walker, Earnestine

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- s. Asignación de Estipendios:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria de Continuación  
Ruben Salazar  
Gasto Total que no Exceda: \$1,725.75  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 8/24/12 – 1/25/13  
Gonzalez, Gabriel
- t. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria de Continuación  
Ruben Salazar  
Gasto Total que no Exceda: \$805.35  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 8/24/12 – 9/14/12  
Walker, Earnestine
8. Autorización y Ratificación de Asignación de Deberes Extra / Pago Extra para las Clases de Verano 2012:  
RECURSOS HUMANOS:
- a. Asignación de Pago Suplemental:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria El Rancho  
Gasto: \$1,508.40  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/27/12 – 8/10/12  
Pena, Ramon
- SERVICIOS AL ESTUDIANTE:
- b. Enmienda a la Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (~~4~~) (3) – Servicios al Estudiante  
Gasto: ~~\$3,458.13~~ **\$8,053.50**  
Fuente de Financiación: Cuenta para Estudios Independientes / Enseñanza en Casa  
Efectivo: 6/18/12 – 7/20/12  
**Farris, April**  
Perez, Lavelle  
**Vega, Paulina**
- c. Enmienda a la Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (2) – Servicios al Estudiante  
Gasto: ~~\$2,500.14~~ **\$4,480.39**  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: ~~7/9/12 – 7/13/12~~ **7/5/12 – 7/17/12**  
Personal Certificado: Plantel:  
Alvarez, Cynthia North Ranchito  
Collings, Charles Centro Educativo El Rancho

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- d. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (1) – Servicios al Estudiante  
Gasto: \$2,422.21  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 7/2/12 – 7/20/12  
Montgomery, Kathy
- e. Asignación Por Día:  
Miembro del Personal Certificado (1) – Servicios al Estudiante  
Gasto: \$5,185.99  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 7/5/12 – 8/3/12  
Ramos, Kristine

### SERVICIOS EDUCATIVOS:

- f. Ratificar Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (6) – Primaria South Ranchito  
Gasto Total que no Exceda: \$1,450.00  
Fuente de Financiación: Fondos del Título I  
Efectivo: 6/21/12  
Figueroa, Marisol  
Flores, Nancy  
Hernandez, Jose  
Hernandez, Monica  
Macias-Ruiz, Lynda  
Rodriguez, Delia
- g. Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (2) – Preparatoria El Rancho  
Gasto Total que no Exceda: \$4,832.10  
Fuente de Financiación: Fondos EIA/SCE  
Efectivo: 7/27/12 – 8/17/12  
Chavez, Jazmin  
Katsumura, Claire
- h. Aprobar / Ratificar Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:  
Miembros del Personal Certificado (14)  
Gasto Total que no Exceda: \$11,274.90  
Fuente de Financiación: Título II Centralizado  
Efectivo: 7/9/12 – 7/27/12  
Abrams, Bertha (Burke)  
Chavez, Christina (Burke)  
Chiboucas, Gigi (Rivera)  
Cosentino, Joleene (North Park)  
Garcia, Nadia (Burke)  
Gutierrez, Connie (North Park)  
Larios, Andrea (Burke)  
Madina, David (North Park)

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Novalis, Leslie (Rivera)  
Perea, Steve (Burke)  
Rodriguez, Dianne (Burke)  
Tanielu, Maritel (North Park)  
Valenzuela, Araceli (Rivera)  
Vela, April (Rivera)

i. Aprobar / Ratificar Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembros del Personal Certificado (14)  
Gasto Total que no Exceda: \$11,274.90  
Fuente de Financiación: Título II Centralizado  
Efectivo: 7/9/12 – 7/27/12

Aranda, Jesse (North Park MS)  
Barrios, Angie (North Park MS)  
Covarrubias, Cesar (Rivera MS)  
Craft, Clifford (North Park MS)  
French, David (Rivera MS)  
Jose, Melinda (Burke)  
Martinez, Anna (Burke)  
Murrillo, Laura (Rivera MS)  
Nova-Wahler, Aidee (Rivera MS)  
Ormseth, Tor (Burke)  
Rapisarda, Barbara (Burke)  
Sermen, Su (North Park MS)  
Sloper, Lorraine (Burke)  
Vela-Amaya, Sylvia (Burke)

j. Enmienda a Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembros del Personal Certificado (~~44~~) (45)  
Gasto Total que no Exceda: ~~\$35,592.48~~ \$36,240.75  
Fuente de Financiación: Título II Centralizado  
Efectivo: 7/1/12 – 7/30/12

Aguirre, Rachel	Primaria Birney
Alonso, Janet	Primaria Rio Vista
Brandenburg, Tony	Primaria Rio Vista
Brown, Charlene	Preparatoria El Rancho
<b>Carreon, Lilia</b>	<b>Maestra de Recursos del Distrito</b>
Charre, Martha	Primaria Valencia
Covarrubias, Cesar	Secundaria Rivera
Cunningham, Sean	Primaria Durfee
Diaz, Evette	Preparatoria Salazar
Esqueda, Dawn	Primaria Birney
Estrada, Susan	Primaria South Ranchito
Gallegos, Sandra	Primaria Rivera
Gonzalez, Gabriel	Preparatoria Salazar
Hernandez, Monica	Primaria South Ranchito

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Ibarra, Virginia	Primaria South Ranchito
Knapp, Dean	Primaria Magee
Kuftedjian, Alice	Primaria Durfee
Kust, Melina	Primaria Rio Vista
Lahr, Sara	Secundaria No. Park
Lam, Dawn	Preparatoria El Rancho
Larios, Andrea	Secundaria Burke
Lopez-Román, Ivette	Primaria Valencia
Mackay, Renee	Primaria Valencia
Martinez, Diane	Primaria Magee
Martinez, Martin	Preparatoria El Rancho
Mata, Diana	Primaria Rivera
Mukai, Charmagne	Primaria Magee
Nova-Whaler, Aidee	Secundaria Rivera
Novalis, Leslie	Secundaria Rivera
Ormseth, Tor	Secundaria Burke
Pañeda, Aracely	Primaria No. Ranchito
Perez, Robert	Primaria No. Ranchito
Robledo, Deborah	Primaria Durfee
Salcido, Paula	Primaria No. Ranchito
Sermeno, David	Primaria Durfee
Sermeno, Sue	Secundaria No. Park
Somarriba, Lorena	Primaria Rio Vista
Stinson, Sharon	Primaria Valencia
Tanielu, Maritel	Secundaria No. Park
Taylor, Barbara	Primaria Rivera
Thomas, Mertie	Preparatoria El Rancho
Torres, Lourdes	Primaria Rivera
Vega, Paulina	Apex
Vela-Amaya, Sylvia	Secundaria Burke
Walker, Brian	Primaria Birney

k. Aprobar / Ratificar Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembro del Personal Certificado (1) – Preparatoria El Rancho

Gasto Total que no Exceda: \$644.28

Fuente de Financiación: Programa para Servicios e Instrucción Intensiva  
CAHSEE

Efectivo: 7/24/12 – 7/25/12

Larrache, Freddy

l. Aprobar / Ratificar Asignación de Deberes Extra / Pago Extra:

Miembros del Personal Certificado (15)

Gasto Total que no Exceda: \$24,160.50

Fuente de Financiación: Título II (50%) y General (50%)

Efectivo: 7/10/12 a 8/10/12

Anaya, Arleen (S. Ranchito)

Atencio, Leonard (Birney)

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Carrera, Nancy (Valencia)  
Garcia, Shauna (Durfee)  
Green, Monica (Primaria Rivera)  
Hernandez, Monica (S. Ranchito)  
Herring, Michelle (Magee)  
Kahler, Bonnie (Rio Vista)  
Knapp, Dean (Magee)  
Kust, Melina (Rio Vista)  
Martinez, Linda (Durfee)  
Medina, Terry (Primaria Rivera)  
Ortiz, Lilian (N. Ranchito)  
Stinson, Sharon (Valencia)  
Valencia-Haro, Laura (Birney)

G. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 1-2012/2013  
(Referente a las páginas 286-337)

1. Autorización de Empleo a Prueba para el año escolar 2012-2013:
  - a. Custodio (1) – Secundaria Burke  
Pagadero a: \$2,550.00/mes  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/27/12  
Caldona, Ver
2. Autorización de Empleo de Substituto para el año escolar 2012-13:
  - a. Oficinistas Substitutos (7) – A Través del Distrito  
Pagadero a: \$13.22/hora  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/1/12 – 6/30/13  
Bucio, Jocelyn  
Castellanos, Yolanda  
Jimenez, Elizabeth  
Salgado, Laura  
Saucedo, Maria Elena  
Vigil, Elaine  
Zabala, Maria
  - b. Secretarias Escolares Substitutas (2) – A Través del Distrito  
Pagadero a: \$15.95/hora  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/1/12 – 6/30/13  
Blanco, Laura  
Eriksen, Melinda

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

3. Autorización y Ratificación de Empleo Fuera de Categoría:
  - a. Enmienda a Trabajador de Bodega (1) – Compras  
Pagadero a: \$3,083.00/mes  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/1/12 – ~~7/31/12~~ **6/30/13**  
Navarro, Alan
  - b. Trabajadores de Bodega (5) – Compras  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/27/12 – 6/30/13  
Castaneda, Juan G. \$3,433.00/mes  
Hernandez, Lawrence \$2,765.00/mes  
Ibarra, Crystal \$2,918.00/mes  
Perez, Stephen \$3,952.00/mes  
Lomeli, Juan Carlos \$3,625.00/mes
  - c. Trabajador de Terrenos (1) – M & O  
Pagadero a: \$3,675.00/mes  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/1/12 – 12/30/12  
Telles, Ron
  - d. Operador del Equipo de Jardín (1) – M & O  
Pagadero a: \$3,433.00/mes  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 8/14/12 – 9/24/12  
Polanco, Arthur
  - e. Secretaria Administrativa II Confidencial (1) – Servicios Educativos  
Pagadero a: \$5,148.00/mes  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 7/1/12 – 8/30/12  
Bowers, Mary
4. Autorización y Ratificación para el Empleo de Verano:
  - a. Oficinista Mecanográfica II (1) – Primaria South Ranchito  
Pagadero a: \$19.72/hora  
Fuente de Financiación: Título I  
Efectivo: 6/18/12 – 6/19/12  
Davis, Estela  
Pagadero a: \$18.27/hora  
Fuente de Financiación: Título I  
Rangel, Nadya
  - b. Oficinista para Programas Estatales y Federales (1) – Programas Categóricos  
Pagadero a: \$21.48/hora  
Fuente de Financiación: 34% Título I, 33% Título II, 33% Título III  
Efectivo: 7/9/12 – 8/3/12  
Ibarra, Gloria

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- c. Asistente para Servicios de Salud (1) – Primaria Birney  
Pagadero a: \$18.27/hora  
Fuente de Financiación: Título I  
Efectivo: 6/18/12 – 6/29/12  
Dermody, Eva Irene
- d. Substitutos para Encargados de Vestuarios (2) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Pagadero a: \$15.12/hora  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 6/20/12 – 6/29/12  
Castellanos, Yolanda  
Efectivo: 7/2/12 – 7/20/12  
Revuelta, Luz
- e. Asistentes de Instrucción – Educación Especial (8) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 6/18/12 – 7/20/12  
Colon, Anna  
Cruz, Helen  
Flores, Beatrice  
Guzman, Lydia  
Hughes, Angelita  
Nerio, Leonardo  
Vazquez, Maria  
Vasquez, Mona
- f. Substitutos para Asistentes de Instrucción – Educación Especial (9) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 6/14/12 – 8/3/12  
Aguilar, Alicia \$13.94/hr.  
Becerra, Jaime \$13.94/hr.  
Butt, Jacqueline \$13.94/hr.  
Cerdeña, Rosa \$13.94/hr.  
Gaxiola, Alicia \$13.94/hr.  
Ruiz, Laura \$13.94/hr.  
Rodriguez, Nadine \$20.10/hr.  
Silvas, James \$13.94/hr.  
Valdez, Jennie \$16.83/hr.
- g. Enmienda a Técnico para el Comportamiento (1) – Servicios al Estudiante  
Pagadero a: \$18.76/hora  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 6/18/12 – ~~7/13/12~~ 7/20/12  
Moreno, Jeffrey E.

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- h. Especialista Vocacional (1) – Servicios al Estudiante  
Pagadero a: \$18.76/hora  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 6/25/12 – 7/13/12  
Moreno, Jeffrey
  
- 5. Autorización y Ratificación al Empleo de Verano No Clasificado:
  - a. Asistentes de Instrucción Aprendices (2) – South Ranchito  
Pagadero a: \$10.13/hora  
Fuente de Financiación: Título I  
Efectivo: 6/18/12 – 6/19/12  
Flores, Diane  
Garcia, Maria
  
- 6. Autorización y Ratificación al Empleo No Clasificado:
  - a. Traductor Certificado para Educación Especial (1) – Servicios al Estudiante  
Pagadero a: \$30.00 hr.  
Fuente de Financiación: Fondos Federales y Estatales para la Educación Especial  
Efectivo: 8/20/12 – 6/30/12  
Elenes, Rosaura
  - b. Tutores Universitarios (14)  
Pagadero a: \$13.24 hr.  
Fuente de Financiación: EIA/SCE  
Efectivo: 8/20/12 – 6/28/13  
Preciado, Jennifer – Preparatoria El Rancho  
Sanchez, Natasha – Preparatoria El Rancho  
Saucedo, Celena – Preparatoria El Rancho  
Efectivo: 8/22/12 – 6/06/13  
Mecado, Jessica – Durfee  
Cano, Melissa – Secundaria Rivera  
Fuente de Financiación: General Funds  
Cameros, Reyneelynn – Secundaria Rivera  
Fuente de Financiación: Título I y EIA/LEP  
Barrientos, Alejandra – No. Ranchito  
Guzman, Geraldine – No. Ranchito  
Rubio, Jennifer – No. Ranchito  
Fuente de Financiación: Título I y EIA/SCE  
Molina, Robert – So. Ranchito  
Ochoa, Jerry – So. Ranchito  
Fuente de Financiación: Título I  
Carmona, Elizabeth – Valencia  
Flores, Aaron – Valencia  
Flores, Kristina – Valencia

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- c. Oficiales para la Seguridad Escolar (2)  
Pagadero a: \$13.24 hr.  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 8/22/12 – 6/06/13  
Rodriguez, Kristin – Burke M.S.  
Cano, Melissa – Secundaria Rivera
- d. Asistentes de Instrucción Aprendices (11)  
Pagadero a: \$10.13 hr.  
Fuente de Financiación: Título I  
Efectivo: 8/20/12 – 6/28/13  
Dominguez, Carlos – El Rancho  
Efectivo: 8/22/12 – 6/06/13  
Madrigal, Maria – Rio Vista  
Flores, Diane – So. Ranchito  
Garcia, Maria – So. Ranchito  
Garcia, Raelene – So. Ranchito  
Ochoa, Marisol – So. Ranchito  
Fuente de Financiación: Título I y EIA/SCE  
Avetisian, Lita – So. Ranchito  
Cobian, Norma – So. Ranchito  
Fuente de Financiación: EIA/LEP  
Barzalobre, Josefina – Durfee  
Saucedo, Natalie – Durfee  
Fuente de Financiación: EIA/SCE  
Suarez, Sabrina – Durfee
- e. Supervisores de Mediodía (37)  
Pagadero a: \$8.52 hr.  
Fuente de Financiación: Fondos Generales del Distrito  
Efectivo: 6/07/12 – 6/13/12  
Martinez, Julia - Birney  
Efectivo: 8/22/12 – 6/06/13  
Baker, Crystal – Birney  
Flores, Andrea – Birney  
Martinez, Julia – Birney  
Barzalobre, Josefina – Durfee  
Calderon, Barbara – Durfee  
Mendoza, Evelia – Durfee  
Nava, Ramona – Durfee  
Saucedo, Natalie – Durfee  
Berrospe, Alma – No. Ranchito  
Dominguez, Rose – No. Ranchito  
Garcia, Maria Isabel – No. Ranchito  
Gonzalez, Ana Maria – No. Ranchito  
Rodriguez, Angela – No. Ranchito

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Lomeli, Maria – Rio Vista  
Madrigal, Maria – Rio Vista  
Parral, Barbara – Rio Vista  
Torres, Patty – Rio Vista  
Campos, Rachel – Primaria Rivera  
Espinoza, Yvonne – Primaria Rivera  
Ramirez, Roy – Primaria Rivera  
Ramirez, Tamra – Primaria Rivera  
Rodriguez, Gloria – Primaria Rivera  
Estrada, Susan – So. Ranchito  
Garcia, Raelene – So. Ranchito  
Ochoa, Marisol – So. Ranchito  
Perez, Petra – So. Ranchito  
Aleman, Irma – Valencia  
Casillas, Beatriz – Valencia  
Gomez Orozco, Irene – Valencia  
Rodriguez, Anna – Valencia  
Vasquez, Lourdes – Valencia  
Guerrero, Isabel – Secundaria Burke  
Chavez de Rodriguez, Maria – Secundaria North Park  
Preciado, Elvia – Secundaria North Park

Fuente de Financiación: Recaudación de Fondos / Donaciones

Aleman, Irma - Valencia  
Rodriguez, Anna - Valencia

f. Seguridad del Distrito (1) – Centro Educativo El Rancho

Pagadero a: \$35.00/por día

Fuente de Financiación: Fondos del Centro Educativo El Rancho

Efectivo: 8/22/12 – 6/06/13

Moreno, James

g. Estudiantes Trabajadores (15) – Servicios Alimenticios

Pagadero a: \$8.00 hr.

Fuente de Financiación: Servicios Alimenticios

Efectivo: 8/22/12 – 6/21/13

Barrios, Rocio  
Colindres, Genesis  
Gerardo, Julian  
Larrache, Jiovanni  
Martinez, Paloma  
Montejano, Baltazar  
Murillo, Saul  
Nevarez, Carmela  
Orta, Diana  
Parenteau, Kimberly  
Ramos, Jacqueline

## 11.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Salazar, James  
Salinas, Joseph  
Sanchez, Krystal  
Sanchez, Yessica

7. Autorización de FMLA para el año escolar 2012-13:
  - a. Secretaria Escolar Bilingüe (1) – Secundaria North Park  
Efectivo: 7/14/12 – 9/7/12  
Vazquez, Rosa
8. Autorización de Renuncia:
  - a. Conserje Principal II (1) – Secundaria Rivera  
Efectivo: 7/6/12  
Ortega, Gabriel
9. Despido Clasificado debido a Eliminación de Trabajo para el Año Escolar 2012-2013:
  - a. Notificación de Despido (1)  
Efectivo: 8/15/12  
Asistente de Instrucción I (1 posición)

## 12. VOTO PARA EL CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

## 13. NUEVOS ASUNTOS – ARTÍCULOS DE ACCIÓN

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa sobre asuntos **que están solamente en ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda.** En el interés de tiempo, los comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos*

### 13.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar el acuerdo para servicios con *Interquest Detection Canines of Los Angeles* para servicios de detección de contrabando de septiembre del 2012 a junio del 2013. *Interquest* acuerda proporcionar 36 visitas de medio día en la duración del contrato a \$225 por visita. El costo total de \$8,100 a ser pagado por Fondos Generales.  
(Referente a las páginas 338-341)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**13.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar la primera lectura de la *enmienda* al Reglamento de la Directiva 9250, Remuneración, Reembolso, y Otros Beneficios.  
(Referente a las páginas 342-346)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar Expulsión de Estudiantes: Estudiante #1-2012/2013  
(Referente a las páginas 347-357)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar Expulsión de Estudiantes: Estudiante #2-2012/2013  
(Referente a las páginas 358-367)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la segunda lectura y adoptar la Norma de la Directiva y Reglamento Administrativo *enmendado* 5145.7, Estudiantes, Hostigamiento Sexual.  
(Referente a las páginas 368-379)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

Nada

**13.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

Nada

**13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

Nada

**14. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

---

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con una discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves 23 de agosto del 2012 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta)  
Sala Municipal**

**Jueves, 13 de septiembre del 2012 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta)  
Escuela Secundaria Burke**

Una copia de la Agenda para la Junta Directiva está publicada en el sitio de la red, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Los materiales por escrito que se distribuyen a la Mesa Directiva después del periodo de 72 horas de anunciarlos también estarán disponibles para el público al momento de distribución. También pueden obtener copias en la Oficina del Distrito o durante la Junta Directiva.